

EXPERT 130 - EXPERT 220 DV



DIN 11



DIN 11



Täname sind, et valisid endale ühe meie toodetest! Seadme optimaalseks käsitlemiseks loe palun see kasutusjuhend hoolikalt läbi.

EXPERT 130 ja EXPERT 220 DV on traditsioonilised keevitusseadmed elektroodide keevitamiseks alalisvoolu abil. Nad sobivad aluselise ja rutiilkattega ümbritsetud terase- ja malmielektroodide keevitamiseks. Nad töötavad ühefaasilise, 230 V toitevoolu abil, EXPERT 220 DV valikuliselt ka kahefaasilise, 400 V elektrivooluga.

VOOLUVÕRKU ÜHENDAMINE - KASUTUSELEVÕTT

- Seadmed on varustatud 16A schuko-pistikuga ja vajavad 230 V/16A (50–60 Hz) maandatud võrgutoidet. Teada antud lülitusaeg peab paika 16A voolu ja aeglase kaitsme puhul. Mõnedes riikides tuleb selleks, et saavutada maksimaalset jõudlust, vahetada välja kaitse või tuleb paremini kaitstud vooluvõrguga ühendumiseks välja vahetada toitepistik. Tähelepanu! Neid töid tohib teostada vaid volitatud spetsialist!
- Ühendatud võrgutoite sisselülitamiseks liiguta lüliti asendist „0“ asendisse „I“ või siis soovitud võimsusele.
- Ühenda massijuhtme pistik ja elektroodihoidik keevituspesadega (1) ja fikseeri need päripäeva keerates. Pööra seejuures tähelepanu elektroodipakendil kirjas olevale soovitatud polaarsusele.
- Need A-klassi seadmed ei ole mõeldud sellistes elamispiirkondades kasutamiseks, kus elektrivool saadakse avalikust madalpingevõrgust. Võib tekkida nii liini kui ka väljaga seotud elektromagnetilisi häireid.
- Need seadmed on vastavuses standardiga EN61000-3-11, kui kasutaja toiteühenduse puhul ei ületata maksimaalselt lubatud näivtakistust:

Mudel	EXPERT 130	EXPERT 220 DV
Zmax	0.34 oomi	0.34 oomi

Need seadmed ei vasta enam standardile CEI 61000-3-12. Kasutaja kohuseks on kontrollida seadmete vooluvõrku ühendamise eel, kas seadmed sobivad vooluühendusega. Küsimuste puhul pöörduda vastutava energiaettevõtte poole.

- Ära kasuta seadet ruumides, kus õhus on metallosakesi.

KASUTUSELEVÕTT

1. Ühenda elektroodi- ja massikaabel vastavate pesadega (1) ja seade vooluvõrguga (EXPERT 220 DV kasutamiseks 230 V ühendusega kasuta kaasa antud toiteadapterit).
2. Taga massiklambri korralik kontakt ja aseta massitangid töödeldaval detailil võimalikult lähedale keevituskohale.
3. Seadista seade minimaalsele võimsusele ja lülita see sisse (lüliti asendisse „ON“ EXPERT 130 puhul /pöördlüliti 230-0-400V EXPERT 220 DV puhul). Märgutuluke näitab, et seade on sisse lülitatud.
4. Vastavalt elektroodi läbimõõdule ja materjali paksusele võid nüüd keevitusvõimsust vastavalt seadmel olevale tabelile pöördnupu abil reguleerida.
 - **Võimsuse tõstmiseks pööra nuppu paremale**
 - **Võimuse vähendamiseks pööra nuppu vasakule.**
5. Termiline kaitse. Pikema ja intensiivsema keevitustöö järel võib seade jõuda termilisse ülekoormusalasasse. Lase seadmel sel juhul sisselülitatuna maha jahtuda.
 - **Oranž märgutuli ei põle:** keevitamiseks valmis.
 - **Oranž märgutuli põleb:** oota, kuni seade on maha jahtunud.
6. Kasutamise järel lülita seade lüliti (EXPERT 130) või pöördlüliti (EXPERT 220 DV) abil välja ja eemalda pistik pistikupesast

HOOLDUS

- Hooldustöid tohivad teostada vaid kvalifitseeritud töötajad.
- Pööra kõigi hooldustööde puhul tähelepanu sellele, et et seade ei oleks voolu all. Tõmba pistik pistikupesast välja ja oota ventilaatori peatumist.
- NB! Pinged seadme sisemuses on väga kõrged ja võivad olla eluohtlikud.
- Ava korrapäraselt (kaks või kolm korda aastas) korpus ja eemalda sealt tolm.
- Kontrolli korrapäraselt võrgukaabli seisundit! Vigastatud kaabel tuleb koheselt välja vahetada! Riski vähendamiseks tohib seda teha ainult tootjafirma või volitatud spetsialist.

NÕUANDED – SOOVITUSED

- Pööra tähelepanu andmetele elektroodipakendil keevitusvoolu ja polaarsuse kohta.
- Eemalda elektrood keevitusprotsessi järel hoidikust.
- Teosta hooldustöid korrapäraselt.

TURVALISUS

Kaarkeevitus võib olla ohtlik ning võib põhjustada raskeid, teatud tingimustel isegi surmavaid vigastusi. Kaitse seepärast ennast ja teisi. Pööra tingimata tähelepanu järgmistele ohutusnõuetele:

Kaarleek	Näonahka ja silmi tuleb kaitsta intensiivse ultraviolettkiirguse eest piisavalt suure, standardile EN 153 vastava kaitsemaski ja standardile EN 169/379 vastavate kaitseklaasidega. Ka kaarleegi lähedal asuvaid isikuid ja abistajaid tuleb ohtude eest hoiatada ja ka nemad tuleb vajalike kaitsevahenditega varustada.
Keskkond	Kasuta seadet vaid puhtas ja niiskuse mõjude eest kaitstud keskkonnas.
Niiskus	Ärge kasutage kõrgendatud niiskustaseme puhul (vihm/lumi).
Toitevool	Seda seadet võib kasutada vaid ühefaasilise, kolmesoonelise (faas, null, maandus) toiteühendusega.
Transport	Ära alahinda seadme raskust. Ära kanna seda inimeste või asjad kohal, ära lase sel maha kukkuda ja ära pane seda prantsatusega maha.
Põletusoht	Kaitse ennast sobiva, kuiva keevitusriietusega (põll, kindad, peakate ja tugevad jalatsid). Kanna kaitseprille, kui klopivad lahti räbu. Kaitse teisi põlemiskindlate eraldusseinte abil. Ära vaata kaarleegi sisse ja hoiu piisavat distantsi.
Tuleoht	Kõik tuleohtlikud tooted tuleb keevituskohalt eemaldada. Ära tööta tuleohtlike ainete ja gaaside lähedal.
Suits	Metalliaurud on mürgised! Siseruumides kasutamise puhul hoolitse piisava ventilatsiooni eest.
Muud ettevaatusabinõud	Kõiki keevitustöid: - kõrgendatud elektriohuga aladel - suletud ruumides - tule- või plahvatusohtlike toodete lähedal tohib teostada vaid kvalifitseeritud päästepersonali juuresoleku korral. Vajalikud on standardile IEC 62081 vastavad ettevaatusabinõud. Kevitustööd kõrgendatud kohtades on lubatud vaid tellingute abil.

Hoia töötades piisavat distantsi südamestimulaatoriga isikutest. Südamestimulaatoriga isikud seadmega ei tohi ilma arsti loata töötada! Seade ei sobi torustiku lahti sulatamiseks. Gaasiballoone käsitledes pööra tähelepanu sellele, et asend oleks kindel ja et ballooni ventiiil oleks kaitstud. Vigastatud balloone ei tohi kasutada.

SOOVITUSED ELEKTROMAGNETILISTE HÄIRETE VÄHENDAMISEKS

Üldine

Kasutaja vastutab selle eest, et keevitusvarustus ühendatakse ja seda kasutatakse tootjafirma poolt antud nõuete kohaselt. Elektromagnetiliste häirete olemasolul on kasutaja kohuseks see probleem tootjafirma tehnilise toe abil kõrvaldada.

Keevituspiirkonna kontroll

Kontrolli keevitusvarustuse elektrivõrku ühendamise eel töökeskkonda potentsiaalsete elektromagnetiliste probleemide osas.

- Üldkaablid, juhtkaablid, kommunikatsioonikaablid või sidekaablid;
- raadio/TV saatjad/vastuvõtjad;
- arvutid ja muud kontrollseadmed;
- tundlikud seadmed nt tööstusseadmete ohutuse kontrollimiseks;
- seadme lähedal asuvate inimeste tervises seisund (südamestimulaator, kuuldeaparaat jne);
- kalibreerimis- ja mõõtmiseadmed;
- muu seadme läheduses asuva välise varustuse tundlikkus. See võib nõuda lisaohutusmeetmeid;
- kellaeg, millal keevitus- ja muid töid teostatakse;
- seadme ümbruse arvestamine sõltuvalt hoone struktuurist ja muudest töökohal toimuvatest protsessidest. See ümbritsev ala võib ulatuda üle krundi piiride.

Soovitused elektromagnetiliste häirete vähendamiseks

- a. **Toitevõrk.** Keevitusseade tuleb tootja nõuete kohaselt elektrivõrku ühendada. Kui esineb häireid, on vaja kasutusele võtta edasisi ohutusmeetmeid, näiteks toitepinge filtreerimine.
- b. **Keevituskaabel.** DKeevituskaablid peavad olema võimalikult lühikesed ja asetsema võimalikult lähestikku maapinnal.
- c. **Kaitse ja tugevdamine.** Teiste kaablite ja seadmete selektiivne kaitse ja isoleerimine ümbruskonnas võib häireprobleeme vähendada. Masina võrgukaabel peab kogu pikkuses olema isoleeritud. Pööra tähelepanu sellele, et keevitusseadme korpus oleks samuti spetsiaalselt maandatud.
- d. **Töödeldava detaili maandus.** Keevitatava detaili maandamine võib võimalikke häireprobleeme vähendada. See tuleks maandada otse või siis vastava kondensaatori kaudu, vastavalt riigis kehtivale seadusandlusele.

VEAD, PÕHJUSED, LAHENDUSED

VEAOTSING	PÕHJUS	LAHENDUS
Seade ei anna keevitusvoolu ja temperatuurületamise märgutuli põleb.	Termokaitse on aktiveeritud.	Oota jahtumisprotsessi lõppemist.
Sisselülituse märgutuli põleb, aga seade ei keevita.	Vigane massiühendus või vigane elektroodihoidikuühendus.	Kontrolli ühendusi.
Seadme puudutamisel tunned kergelt kipitust.	Seade ei ole korralikult maandatud.	Kontrolli toiteühendust ja maandust.
Keevitustulemus on halb.	Keevituskaabli vale polaarsus.	Kontrolli, kas polaarsus klappib elektroodipakendil kirjas olevaga.
Roheline märgutuli näitab kasutusvalmidust, ventilaator töötab, aga seade keevitab puuduliku võimsusega.	Puudulik võrgupinge – 230 V või 400 V (mudel EXPERT 220 DV)	Kontrolli võrgupinget. Lülita seade 2–3 minutiks välja ja lülita uuesti sisse.

VASTAVUSDEKLARATSIOON

GYS teatab, et kirjeldatud seadmed on toodetud vastavalt Euroopa eeskirjade, madalpingedirektiiv 2006/95/EÜ –12.12.2006 ja elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2004/108/EÜ – 15.12.2004, nõuetele. Need seadmed on kooskõlas järgmiste ühtlustatud standarditega: EN60974-1 aastast 2005, EN 50445 aastast 2008, EN60974-10 aastast 2007.
CE-märgis: 2012

01/06/12

Société GYS
134 BD des Loges
53941 Saint Berthevin

Nicolas BOUYGUES
Président Directeur Général

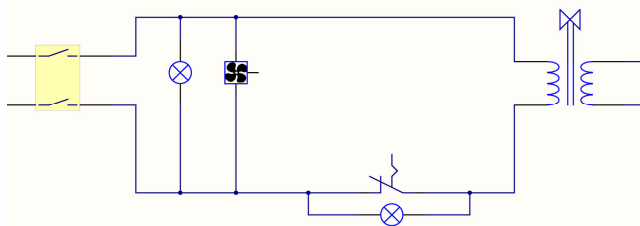
Nicolas Bouygues



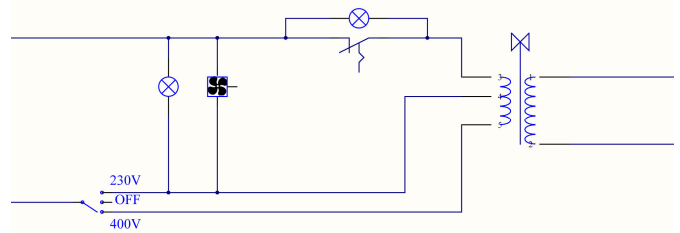
EXPERT 130 / EXPERT 220 DV



Elektrischeem



EXPERT 130



EXPERT 220 DV

SÜMBOLID

A	Ⓐ Ampères Ⓜ Amps Ⓜ Ampere	U2 ...	Ⓐ U2 : Tensions conventionnelles en charges correspondantes; Ⓜ U2 : conventional voltages in corresponding load Ⓜ U2 : Sekundär Spannung
V	Ⓐ Volt Ⓜ Volt Ⓜ Volt		Ⓐ Ventilé Ⓜ Ventilated Ⓜ Fluchtgekühlt
Hz	Ⓐ Hertz Ⓜ Hertz Ⓜ Hertz		Ⓐ Appareil conforme aux directives européennes Ⓜ The device complies with European Directive Ⓜ Das Gerät ist kompatibel mit Europäischen Normen
	Ⓐ Soudage à l'électrode enrobée (MMA – Manual Metal Arc) Ⓜ Schweißen mit umhüllter Elektrode (MMA) Ⓜ Schweißen mit umhüllter Elektrode (E-Handschweißen)		Ⓐ L'arc électrique produit des rayons dangereux pour les yeux et la peau (protégez-vous!) Ⓜ The electric arc produces dangerous rays for eyes and skin (protect yourself!) Ⓜ Der Lichtbogen erzeugt, gefährliche für die Augen und Haut, Strahlen (Schützen Sie sich!)
S	Ⓐ Convient au soudage dans un environnement avec risque accru de choc électrique. La source de courant elle-même ne doit toutefois pas être placée dans de tels locaux. Ⓜ Adapted for welding in environment with increased risks of electrical shock. However, the welding source must not be placed in such places. Ⓜ Geeignet für Schweißarbeiten im Bereich mit erhöhten elektrischen Risiken. Trotzdem sollte die Schweißquelle nicht unbedingt in solchen Bereichen betrieben werden.		Ⓐ Attention, souder peut déclencher un feu ou une explosion. Ⓜ Caution, welding can produce fire or explosion. Ⓜ Achtung. Schweißen kann Feuer oder Explosion verursachen.
IP21S	Ⓐ Protégé contre l'accès aux parties dangereuses avec un doigt, et contre les chutes verticales de gouttes d'eau Ⓜ Protected against rain and against fingers access to dangerous parts Ⓜ Geschützt gegen Berührung mit gefährlichen Teilen und gegen senkrechten Wassertropfenfall		Ⓐ Le dispositif de déconnexion de sécurité est constitué par la prise secteur en coordination avec l'installation électrique domestique. L'utilisateur doit s'assurer de l'accessibilité de la prise. Ⓜ The mains disconnection mean is the mains plug in combination with the house installation. Accessibility of the plug must be guaranteed by user. Ⓜ Die Stromunterbrechung erfolgt durch Trennen des Netzsteckers vom häuslichen Stromnetz. Der Gerätenwender sollte den freien Zugang zum Netzstecker immer gewährleisten
	Ⓐ Courant de soudage alternatif Ⓜ Welding alternative current Ⓜ Wechselstromschweißen		Ⓐ Radiations non ionisantes Ⓜ Non-ionizing radiation Ⓜ Nicht ionisierende Strahlungen.
	Ⓐ Alimentation électrique monophasée 50 ou 60Hz Ⓜ Single phase power supply 50 or 60Hz Ⓜ Einphasige Netzversorgung mit 50 oder 60 Hz		Ⓐ Attention ! Lire le manuel d'instruction avant utilisation Ⓜ Caution ! Read the user manual Ⓜ Achtung! Lesen Sie die Betriebsanleitung.
U ₀	Ⓐ Tension assignée à vide Ⓜ Rated no-load voltage Ⓜ Leerlaufspannung		Ⓐ Produit faisant l'objet d'une collecte sélective- Ne pas jeter dans une poubelle domestique ! Ⓜ Separate collection required – Do not throw in a domestic dustbin Ⓜ Produkt für selektives Einsammeln. Werfen Sie diese Geräte nicht in die häusliche Mülltonne.
U ₁	Ⓐ Tension assignée d'alimentation Ⓜ rated supply voltage Ⓜ Netzspannung		Ⓐ Matériel de classe 2 Ⓜ Class 2 device Ⓜ Gerät der Klasse 2
I _{1max}	Ⓐ Courant d'alimentation assigné maximal (valeur efficace) Ⓜ Rated maximum supply current (effective value) Ⓜ Maximaler Versorgungsstrom (Effektivwert)		
I _{1eff}	Ⓐ Courant d'alimentation effectif maximal Ⓜ Maximum effective supply current Ⓜ Maximaler Versorgungsstrom (Effektivwert)		
EN60974-1	Ⓐ L'appareil respecte la norme EN60974-1 Ⓜ The device complies with EN60974-1 standard relative to welding units Ⓜ In Übereinstimmung mit der Norm EN60974-1 für Schweißanlagen		
	Ⓐ Transformateur monophasé Ⓜ Single phase inverter, converter-rectifier Ⓜ Einphasiger statischer Frequenzumformer, Einphasiger Trafo		
X ... @40°C	Ⓐ X : Facteur de marche à ...% Ⓜ X : duty factor at ...% Ⓜ X : Einschaltdauer ...%		
I ₂ ...	Ⓐ I ₂ : courant de soudage conventionnel correspondant Ⓜ I ₂ : corresponding conventional welding current Ⓜ I ₂ : Sekundär Strom		



EXPERT 130 / EXPERT 220 DV



TEHNILISED ANDMED

	EXPERT 130	EXPERT 220 DV
Nimivool (A)	130	220
Sisendpinge (V)	230 (50Hz/60Hz)	230 / 400 (50Hz/60Hz)
Kaitse (A)	10	13 / 25
Tühikäigupinge (Uo)	48	48
Sisselülitusaeg @ A max	10%	10%
Seadistusvahemik (A)	55 - 130	65 - 220
Elektroodi läbimõõt	2 < 3.2	2 < 4
Kaal (kg)	18	22
Mõõtmed (PxLxK)	360 * 185 * 390	415 * 250 * 370
Kaitseklass	IP21S	
Euroopa standard	EN60974-1	

ÜLESEHITUS



EXPERT 130

- 1 Ühenduspesad
- 2 Võimsusregulaator
- 3 Lüliti
- 4 Ületemperatuurinäidik
- 5 Käepide

EXPERT 220 DV

- 1 Ühenduspesad
- 2 Võimsusregulaator
- 3 Lüliti 230 V- VÄLJAS - 400 V
- 4 Toite märgutuli
- 5 Käepide
- 6 Ületemperatuurinäidik
- 7 Rattad
- 8 Jalad